

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

TYŁ na PRZÓD



Marcelina Jarnuszkiewicz

Kiedy koszulka ma podobne wycięcie i z przodu, i z tyłu, to łatwo się pomylić i włożyć ją tył na przód, czyli odwrotnie. Tak właśnie zapisujemy to połączenie – jako trzy odrębne wyrazy: TYŁ NA PRZÓD (nie: „tył naprzód” ani „tyłna przód”, ani „tyłnaprzód”). Jeśli ulegniemy urokowi przysłowka NAPRZÓD i stworzymy konstrukcję „tył naprzód”, to zapis ten będzie oznaczać mniej więcej tyle, „pupą do przodu”, „niechże plecy, pupa, tył czegoś pędzą przed siebie” – a przecież niekoniecznie o to nam chodzi...

Pamiętajmy też, WKŁADAMY coś TYŁ NA PRZÓD albo NAKŁADAMY coś TYŁ na PRZÓD, a nie ubieramy, bo ubieramy tylko siebie lub kogoś w coś (na przykład w koszulkę, którą właśnie wkładamy tył na przód). Nie zakładamy też czegoś tył na przód, bo zgodnie z zasadami poprawności językowej zakładać możemy okulary, klipsy, naszyjnik z bursztynem albo nogę na nogę – a w tym wypadku naprawdę trudno pomylić przód z tyłem...